

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial: **SONAX Dry H**

Código do produto:

06035000, 06036000, 06037050, 06038000

UFI: AD40-Y0YM-700F-JT9J

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Sector de Utilização

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC9a Materiais de revestimento e tintas, diluentes, decapantes

Utilização da substância / da preparação Conservação do automóvel

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante/fornecedor:

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt

1.4 Número de telefone de emergência:

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritação ocular grave.

2.2 Elementos do rótulo

Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo



GHS07

Palavra-sinal Atenção

Advertências de perigo

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P280 Usar protecção ocular.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível.

Continue a enxaguar.

P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

(continuação na página 2)

mPmB: Não aplicável.

(continuação da página 1)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Tensides, componentes de tratamento, álcool em solução aquosa.

Substâncias perigosas:

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-xxxx	2-(2-butoxi)etanol Eye Irrit. 2, H319	15-<20%
CAS: 94095-35-9 N.º CE 931-216-1 Reg.nr.: 01-2119472309-33-xxxx	9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized Número CAS alternativo: 157905-74-3 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 Limites de concentração específicos: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 28 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 28 %	10-<15%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-xxxx	2-propanol Flam. Líq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-<3%

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais: Remover o vestuário sujo

Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

Em caso de contacto com a pele:

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados Irritação da vista

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

Espuma

Pó de extinção

Dióxido de carbono

Jacto de água

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Dióxido de carbono (CO₂)

Monóxido de carbono (CO)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção:

Tomar as medidas habituais de protecção contra incêndios

A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónoma.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 28.10.2020

Número da versão 5.01

Revisão: 16.07.2019

(continuação da página 2)

Outras indicações

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Em caso de utilização correcta, não são necessárias medidas especiais.

Precauções para prevenir incêndios e explosões: Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem: Evitar a penetração no solo.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Proteger da geada.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol

VLE (PT)	Valor para exposição longa: 10 ppm efeitos hematológicos, no fígado, nos rins
IOELV (EU)	Valor para exposição curta: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm Valor para exposição longa: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm

CAS: 67-63-0 2-propanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 400 ppm Valor para exposição longa: 200 ppm IBE, A4; Irritação ocular, do TRS; afecção do SNC
----------	---

Informação sobre regulamentação

VLE (PT): NP 1796:2014

IOELV (EU): (EU) 2017/164

DNEL

CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol

por via oral	DNEL	5 mg/kg bw/day (consumer) (chronic systemic effect)
por via dérmica	DNEL	83 mg/kg bw/day (worker) (chronic systemic effect)
	DNEL	50 mg/kg bw/day (consumer) (chronic systemic effect)
por inalação	DNEL	67,5 mg/m ³ (worker) (chronic systemic effect)
	DNEL	67,5 mg/m ³ (worker) (chronic locale effects)
	DNEL	40,5 mg/m ³ (consumer) (chronic systemic effect)

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 28.10.2020

Número da versão 5.01

Revisão: 16.07.2019

(continuação da página 3)

	DNEL	40,5 mg/m ³ (consumer) (chronic locale effects)
CAS: 67-63-0 2-propanol		
por via oral	DNEL	26 mg/kg (consumer) (chornic effects (1d))
por via dérmica	DNEL	319 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d))
		888 mg/kg (worker) (chronic effects (1d))
por inalação	DNEL	89 mg/m ³ (consumer) (chronic effects)
		500 mg/m ³ (worker) (chronic effects)
PNEC		
CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol		
PNEC		200 mg/l (STP)
		11 mg/l (water)
		1,1 mg/l (water (fresh water))
		0,11 mg/l (water (sea water))
PNEC		4,4 mg/kg (sediment (fresh water))
		0,44 mg/kg (sediment (sea water))
		0,32 mg/kg (soil)
		56 mg/kg (water)
CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized		
PNEC		2,96 mg/l (sewage plant)
		0,065 mg/l (water (fresh water))
		0,0065 mg/l (water (sea water))
CAS: 67-63-0 2-propanol		
PNEC		140,9 mg/l (sporadic release)
		2.251 mg/l (STP)
		140,9 mg/l (water (fresh water))
		140,9 mg/l (water (sea water))
PNEC		28 mg/kg (gro)
		552 mg/kg (sediment)
Componentes con valores-limite biológicos:		
CAS: 67-63-0 2-propanol		
IBE (PT)		40 mg/L
		Amostra: urina
		Momento da amostragem: Fim do turno no fim da semana de trabalho
		Indicador biológico: Acetona

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

8.2 Controlo da exposição

Dispositivos de controlo técnico adequados

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória:

Desnecessário em circunstâncias normais

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos:

Óculos de protecção

[EN 166]

PT

(continuação na página 5)

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:****Forma:**

Líquido

Cor:

Amarelado

Odor:

tipo solvente

Limiar olfativo:

Não determinado.

valor pH em 20 °C:

3,0 - 4,0

Mudança do estado:**Ponto de fusão/ponto de congelação:**

Não determinado.

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: 82 - 274 °C**Ponto de inflamação:**

85 °C (DIN 51755)

Inflamabilidade (sólido, gás):

Não aplicável.

Temperatura de decomposição:

Não determinado.

Temperatura de autoignição:

O produto não é auto-inflamável.

Propriedades explosivas:

O produto não corre o risco de explosão.

Limites de explosão:**Inferior:**

Não determinado.

Superior:

Não determinado.

Pressão de vapor:

Não determinado.

Densidade em 20 °C:0,97 - 0,98 g/cm³**Densidade relativa**

Não determinado.

Densidade de vapor

Não determinado.

Taxa de evaporação:

Não determinado.

Solubilidade em / miscibilidade com água:

Completamente misturável.

Coeficiente de partição: n-octanol/água

Não determinado.

Viscosidade:**Data de expiração em 20 °C**

10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)

9.2 Outras informações

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**10.1 Reactividade** Não se conhecem reacções perigosas.**10.2 Estabilidade química** Estável sob condições normais.**10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.**10.4 Condições a evitar** Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.**10.5 Materiais incompatíveis:** agentes oxidantes fortes**10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:****CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**

por via oral LD50 2.410 mg/kg (mouse) (ECHA)

por via dérmica LD50 2.764 mg/kg (rabbit) (ECHA)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 28.10.2020

Número da versão 5.01

Revisão: 16.07.2019

(continuação da página 5)

CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rat)

CAS: 67-63-0 2-propanol

por via oral	LD50	5.840 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	13.900 mg/kg (rabbit)
por inalação	LC50 / 6 h	>25 mg/l (rat) (OECD 403)

Efeito de irritabilidade primário:

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Provoca irritação ocular grave.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade por dose repetida

CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol

por via oral	NOAEL	250 mg/kg (rat) (ECHA)
por inalação	NOAEC	0,094 mg/m³ (Ratte) (OECD 413)

CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

por via oral	NOAEL	1.000 mg/kg (rat)
		300 mg/kg (Ratte)

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura

Toxicidade aquática:

CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol

LC50 / 96h	1.300 mg/l (Lepomis macrochirus) (OECD 203)
EC50 / 48h	>100 mg/l (Daphnia magna) (ECHA)
ErC50	1.101 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (ECHA)

CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

LC50 / 96h	1,91 mg/l (fish) (OECD 203)
EC50 / 48h	2,23 mg/l (daphnia) (EU Method C.2)
EC50 / 72h	2,14 mg/l (al) (OECD 201)
EC10 / 72 h	1,148 mg/l (al) (OECD 201)

CAS: 67-63-0 2-propanol

LC50 / 96h	9.640 mg/l (Pimephales promelas)
LC50 / 24h	9.714 mg/l (daphnia)

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 28.10.2020

Número da versão 5.01

Revisão: 16.07.2019

(continuação da página 6)

EC50	>100 mg/l (bacteria)
EC50 / 72h	>100 mg/l (al)

12.2 Persistência e degradabilidade**CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized**

Biodegradation >60 % (OECD 301 B Ready Biodegradability - CO2 Evolution)

CAS: 67-63-0 2-propanol

Biodegradation 53 %

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:**

Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.

O produto não contém halógenos ligados organicamente (sem AOX).

O produto não contém complexos de iniciação orgânicos.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduos

07 06 04* outros solventes, líquidos de lavagem e licores-mãe orgânicos

Embalagens contaminadas:

15 01 10*: embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

Recomendação:

A embalagem pode reutilizada depois de limpa ou o seu material pode ser reciclado.

15 01 02: embalagens de plástico

Meio de limpeza recomendado: Água**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 Número ONU****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.2 Designação oficial de transporte da ONU****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte****ADR, ADN, IMDG, IATA****Classe** não aplicável**14.4 Grupo de embalagem****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.5 Perigos para o ambiente:****Poluente das águas:** Não**14.6 Precauções especiais para o utilizador**

Não aplicável.

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC Não aplicável.**UN "Model Regulation":**

não aplicável

PT

(continuação na página 8)

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentos UE:

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposições nacionais:

Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Lesões oculares graves/irritação ocular	A CLASSIFICAÇÃO DA MISTURA BASEIA-SE GERALMENTE NO MÉTODO DE CÁLCULO, UTILIZANDO OS DADOS DA SUBSTÂNCIA DE ACORDO COM O DECRETO (EC) NO 1272/2008.
---	--

Abreviaturas e acrónimos:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Skin Irrit. 2: Corrosão/irritação cutânea – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3

Histórico de versão e indicação quanto a alterações: Substitui versão 5.00.

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**